

Pedro Calderón de la Barca

LAS MANOS BLANCAS
NO OFENDEN

(Dos textos de una comedia)

Edición, estudio preliminar y notas
de Ángel Martínez Blasco

Kassel · Edition Reichenberger · 1995

SUMARIO

EL AUTOR - ANALES	1
Anales breves del teatro español en tiempos de Calderón (1600-1681)	3
LA COMEDIA	69
Sobre la fecha de creación	71
Las comedias de "capa y espada"	86
La mujer vestida de hombre	96
La pintura y la música en nuestra comedia	109
Versificación (Texto "B")	115
NOTAS BIBLIOGRÁFICAS	117
Dos fuentes de la comedia	119
Versiones de ambos textos (A - 1657 y B - 1684)	125
Dos familias de textos	129
Bibliografía particular sobre esta comedia	139
Estudios de conjunto	142
Abreviaturas	148
ANÁLISIS DE «LAS MANOS BLANCAS NO OFENDEN»	149
Resumen de la comedia	151
TEXTO DE LA COMEDIA	169
Jornada Primera	173
Jornada Segunda	257
Jornada Tercera	309

ANALES BREVES DEL TEATRO ESPAÑOL EN TIEMPOS DE CALDERÓN. (1600-1680)

Desde que en 1921 inició don Emilio Cotarelo la publicación de su famoso "Ensayo sobre la vida y obras de Don Pedro Calderón de la Barca", en el *Boletín de la Real Academia española*, que dio principio en el N° XXXIX (Octubre de 1921) y terminó en el XLVII (Abril de 1923), publicado en tirada aparte en 1924, poco se ha avanzado sobre el conocimiento de nuestro personaje. Todavía nos quedan bastantes lagunas para conocer en plenitud la vida de nuestro gran dramaturgo, y entre estas lagunas algunos años de su juventud de los que no tenemos noticia ninguna.

De estas lagunas habló Valbuena Briones en alguna ocasión¹, y puso en cierto modo al día algunas de las novedades surgidas desde 1924, aunque reconocía la necesidad de una puesta al día de la obra de Cotarelo.

En 1951 publicó Narciso Alonso Cortés, unos datos sobre la "Genealogía de Don Pedro Calderón" en el *B.R.A.E.*, XXXI (1951) pp. 299/309.

Algunos puntos sobre los estudios de Calderón los aclaró José Simón Díaz, en su gran trabajo *Historia del Colegio Imperial de Madrid*, publicado por el Instituto de Estudios Madrileños del C.S.I.C. en 1952.

F. Márquez Rodríguez ha aclarado algunos contratiempos de los años de estudiante de Calderón en Salamanca, donde hubo de enfrentarse a la justicia, según el estudio publicado en la *R.B.A.M.*, n° LXVII (1955) pp. 717/731.

De nuevo el profesor Simón Díaz descubrió un importante *Memorial a Felipe IV* de Calderón (B.N.M. R-Varios 68-76), posteriormente utilizado por el hispanista E.M. Wilson, (en *Hacia Calderón*. Berlín 1970 p. 9/12), sobre las funciones militares de Calderón que aclararon varias suposiciones de sus andanzas militares (Ver *Homenaje a W.L. Fischer*. Madrid, Castalia, 1971) así

1 A. Valbuena Briones: "Revisión biográfica de Pedro Calderón de la Barca", publicado en *Arbor*, 94 (1976), p. 17/31, y recogido en "Calderón y la Comedia Nueva", Espasa Calpe, *Austrial*, n° 1626, Madrid, 1977, pp. 252/268.

como otro trabajo clarificador sobre el sitio de Fuenterrabía: "Calderón y Fuenterrabía: El panegírico al Almirante de Castilla" (en *B.R.A.E.*, n.º XLIX (1969) pp. 253/278).

Sobre la estancia de Calderón en Toledo, contamos con un buen estudio de E. Juliá Martínez: "Calderón de la Barca en Toledo". (*R.F.E.* n.º XXV (1941) pp. 182/204). Con motivo del tricentenario de la muerte de Calderón en 1981 se han celebrado varios Congresos y en algunas de sus comunicaciones se han aclarado algunos datos de su vida, como el caso de los artículos de José Valverde: "Un documento inédito de Calderón de la Barca" (Publica una fundación de misas en la Iglesia de San Salvador) y el de Eulogio Zudaire: "Don Pedro Calderón de la Barca, en liza por su Rey" donde se relatan varias de sus andanzas en la guerra de Cataluña. ("Congreso de Madrid" (1981), tomo I, pp. 323/340). Una mayor fuente de datos recientes pueden verse en Hans Flasche: *Itinerario de la investigación calderoniana durante los últimos decenios* y J. M. Díez Borque: *Análisis crítico de los estudios calderonianos* (1951-1981), publicados por el Instituto Español de Cultura de Roma, 1983.

El "Ensayo" de Cotarelo, que recogió una gran parte de los esfuerzos de anteriores investigadores, como Hartzenbusch, y especialmente Cristóbal Pérez Pastor² constituye la mayor fuente de información, complementado con los "ensayos" de menor entidad, señalados más arriba. Lamentablemente la obra de Cotarelo iba a estar constituida por cuatro partes, la primera de las cuales fue la publicada. Debía seguir una segunda parte, sobre la Fama póstuma de Calderón, la tercera estaría constituida por un estudio de sus obras, y finalmente una cuarta parte dedicada a la bibliografía calderoniana. Afortunadamente, la última parte ha sido afrontada, de una manera absolutamente magistral, por los investigadores alemanes, Kurt y Roswita Reichenberger, tantas veces citados a lo largo de estas páginas, y a quienes debemos toda suerte de elogios y agradecimientos.

2 C. Pérez Pastor: *Documentos para la biografía de don Pedro Calderón de la Barca*, Madrid, 1905.

- 1600 - Nace en Madrid, el día 17 de enero, Don Pedro Calderón de la Barca, hijo de don Diego Calderón de la Barca (Secretario del Consejo de Hacienda) y de doña María de Henao y Riaño; madrileños ambos, aunque los Calderón procedían de la montaña de Santander.
- Se le bautizó el 14 de febrero en la Parroquia de San Martín, en la calle del mismo nombre, cercana a la Plaza de las Descalzas.
 - En este año se publica el "ROMANCERO GENERAL, EN QUE SE CON/tienen todos los Romances que andan/impressos en las nueve partes/de Romanceros.../ Año 1600. / Con licencia, en Madrid, por Luis Sánchez."
 - Se reanudan las representaciones teatrales, suspendidas por la muerte del rey Felipe II el 13 de septiembre de 1599, aunque la prohibición era continuación de la establecida por el Rey a la muerte de su hija, la infanta doña Catalina, en 1597.
 - Lope de Vega está en su plenitud creadora. En este año y con fecha 25 de enero firma su comedia *Los embustes del Celauro*.
 - Llega a España en su primer viaje, don Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza, procedente de Méjico.
- 1601 - Se traslada la corte a Valladolid, aunque la familia Calderón no lo hará hasta el año siguiente, probablemente debido a las dificultades de alojamiento que debieron producirse en la nueva capital de España.
- Nace en Belmonte de Calatayud, Baltasar Gracián.
 - Mira de Amescua se ordena sacerdote. Había nacido en Guadix, hacia 1574.
- 1602 - En torno a este año se supone escrita por el valenciano Guillén de Castro, su famosa comedia *El Conde Alarcos*.
- Lope de Vega firma *El príncipe despeñado*, *El cuerdo loco* y *Los esclavos libres*.
 - Nace en Madrid Juan Pérez de Montalván.
 - Muere en su Valencia natal, el Canónigo Tárrega (Francisco Agustín Tárrega). Dramaturgo importante, muy elogiado por Cervantes y Lope de Vega entre otros, que destacó en la comedia histórica.
- 1603 - Agustín de Rojas publica *El viaje entretenido* (Madrid, por Juan Flamenco), en el que retrata la vida y milagros de las

compañías de teatro, del teatro que cabalga los siglos XVI y XVII. Fue libro de gran éxito a todo lo largo del siglo, con no menos de nueve ediciones.

-Lope de Vega escribe *El peregrino en su patria*, que publicará al año siguiente en Sevilla, con cuatro "Autos" y sus "Loas". En él incluye la primera de las listas de sus comedias, con 219 títulos.

-En este año escribe Lope de Vega sus comedias *El cordobés valeroso Pedro Carbonero*, *Las corona merecida* y *El Arenal de Sevilla*.

-Luis Vélez de Guevara escribe su comedia *La serrana de la Vera*, probablemente durante su estancia en la corte vallisoletana.

1604 -Se publica la PRIMERA PARTE de las comedias de Lope de Vega, con estos títulos:

Los donaires de Matico.

Carlos el perseguido.

El cerco de Santa Fée ilustre hazaña de Garcilaso de la Vega.

Comedia de Wamba.

La traición bien acertada.

El hijo de Reduán.

Ursón y Valentín, hijos del Rey de Francia.

El casamiento en la muerte y hechos de Bernardo el Carpio.

La escolástica celosa.

La amistad pagada.

La comedia del molino.

El testimonio vengado.

-En este año firma Lope sus comedias *La desdichada Estefanía*, *La prueba de los amigos* y *Carlos V en Francia*.

-Mira de Amescua estrena en Toledo su comedia *La rueda de la fortuna*.

1605 -Nace el futuro Rey Felipe IV, gran aficionado y favorecedor del Teatro.

-Se publica en Madrid, por Juan de la Cuesta, la primera parte de *Don Quijote de la Mancha*.

-En este año inició Lope de Vega la *Jerusalem Conquistada*, publicada en 1609; entre otros temas que plantea está el de "La Raquel", la famosa judía toledana, que posteriormente desarrollaría en una Comedia, y que a través de varios au-